SALOMON

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА МАСКАТА

Вашата маска Salomon отговаря на изискванията на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства и на изискванията на стандарт ISO 18527-1:2022. Тя е изпитана при минимална температура -10°C върху изкуствен симулатор на глава 1-M.

BS INFORMATIVNA MASKA

Vaša maska Salomon u skladu je s uredbom (EU) 2016/425 koja se odnosi na ličnu zaštitnu opremu i ispunjava zahtjeve standarda ISO 18527-1: 2022. Testirana je na minimalnoj temperaturi od -10°C na modelu glave 1-M.

CS ZÁKLADNÍ INFORMACE O LYŽAŘSKÝCH BRÝLÍCH

Lyžařské brýle Salomon jsou v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a splňují požadavky normy ISO 18527-1:2022. Brýle jsou testovány při minimální teplotě -10 °C na maketě hlavy 1-M.

DA INFORMATION OM SKIBRILLEN

Din Salomon skibrille er omfattet af forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og overholder kravene i ISO-standard 18527-1:2022 Den er testet ved laveste temperatur på -10°C på et 1-M dukkehoved.

DE INFORMATION SKIBRILLE

Ihre Skibrille Salomon erfüllt die Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und die Anforderungen der Norm ISO 18527-1:2022. Sie wurde bei mindestens -10 °C auf dem Puppenkopf 1-M getestet.

EL ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΑΣΚΑΣ

Η μάσκα Salomon συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ)2016/425 και πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 18527-1:2022. Δοκιμάζεται σε ελάχιστη θερμοκρασία –10° C. επί της ψευδοκεφαλής 1-M.

EN GOGGLE INFORMATION

Your Salomon goggles are compliant with Regulation (EU)2016/425 on personal protective equipment and meet the requirements of ISO 18527-1:2022. They are tested at a minimum temperature of -10°C on the 1-M dummy head.

ES INFORMACIÓN DE LA MÁSCARA

Su máscara Salomon cumple el Reglamento (UE)2016/425 sobre equipos de protección individual y satisface los requisitos de la norma ISO 18527-1:2022. Se ha probado a una temperatura mínima de -10 °C en una cabeza de ensayo 1-M.

ET TEAVE MASKI KOHTA

Teie Salomoni mask vastab isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425 ja standardi ISO 18527-1:2022 nõuetele. Seda on testitud minimaalsel temperatuuril -10°C tehispea 1-M peal.

FI TIETOJA NAAMARISTA

Salomon-naamarisi on henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 mukainen ja täyttää ISO 18527-1:2022 -standardin vaatimukset. Se testataan vähintään -10 °C:n lämpötilassa 1-M -pään mallilla.

FR INFORMATION MASQUE

Votre masque Salomon est conforme au règlement (UE)2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et répond aux exigences de la norme ISO 18527-1:2022. Il est testé à une température minimale de -10°C sur la fausse tête 1-M.

HR INFORMACIJSKA MASKA

Vaša maska Salomon sukladna je s uredbom (EU) 2016/425 koja se odnosi na ličnu zaštitnu opremu i ispunjava zahtjeve standarda ISO 18527-1: 2022. Testirana je na minimalnoj temperaturi od -10°C na modelu glave 1-M.

HU A MASZKKAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

Az Ön Salomon maszkja megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 sz. EU-rendelet előírásainak, és eleget tesz az ISO 18527-1:2022 szabvány követelményeinek. A maszkot –10 °C-os minimális hőmérsékleten tesztelték 1-M fejformán.

IT INFORMAZIONI MASCHERA DA SCI

La maschera da sci Salomon è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e soddisfa i requisiti della norma ISO 18527-1:2022. È testata a una temperatura minima di -10°C su un tool che simula la struttura della testa Tipo 1-M.

JA ゴーグルに関する情報

お客様のサロモンのゴーグルは、個人用保護具規則(EU) 2016/425に適合し、ISO 18527-1:2022の要件を満たしています。最低気温-10℃で1-Mヘッドフォームを使用した試験を行っています。

KO 스키 마스크 정보

귀하의Salomon 마스크는 개인 보호 장비 관련 규정(UE)2016/425에 부합하고, ISO 18527-1:2022규격의 요구를 충족합니다. 마스크는 모형 머리1-M 에 착용하여 최소 -10℃ 에서 테스트를 마쳤습니다.

LT INFORMACIJA APIE KAUKES

Salmon kaukė atitinka (ES) 2016/425 reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių ir atitinka ISO 18527-1:2022 standarto reikalavimus. Išbandyta ne mažesnėje kaip -10°temperatūroje, uždėjus ant netikros galvos 1-M.

LV INFORMĀCIJA PAR SEJAS AIZSARGU

Šis Salomon sejas aizsargs atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem noteikumiem un ISO standarta 18527-1:2022 prasībām. Tas ir pārbaudīts minimālajā temperatūrā -10°C uz manekena galvas 1-M.

NL INFO SKIBRIL

Deze Salomon skibril is conform aan de Europese verordening (EU)2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen en voldoet aan de eisen van de norm ISO 18527-1:2022. De bril is getest op een minimumtemperatuur van -10 °C op een testhoofd 1-M.

PL INFORMACJE O MASCE

Maska Salomon jest zgodna z rozporządzeniem (UE)2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej i spełnia wymagania normy ISO 18527-1:2022. Została przetestowana w minimalnej temperaturze -10°C na sztucznej głowie 1-M.

PT INFORMAÇÃO MÁSCARA

A sua máscara Salomon está em conformidade com o regulamento (UE)2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual e cumpre as exigências da norma ISO 18527-1:2022. Foi testada a uma temperatura mínima de -10°C colocada na cabeça falsa 1-M.

RO INFORMAȚII DESPRE MASCĂ

Masca dvs. Salomon este conformă regulamentului (UE) 2016/425 cu privire la echipamentele de protecție individuală și răspunde cerințelor standardului ISO 18527-1-2022. Este testată la o temperatură minimă de -10°C pe capul manechin 1-M.

RU ИНФОРМАЦИЯ О МАСКЕ

Эта маска бренда Salomon отвечает требованиям регламента (UE)2016/425 для средств индивидуальной защиты и требованиям стандарта ISO 18527-1:2022. Она прошла испытания при минимальной температуре -10°C на модели головы 1-M.

SK INFORMÁCIE O OKULIAROCH

Vaše okuliare Salomon sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a spĺňajú požiadavky normy ISO 18527-1:2022. Sú testované pri minimálnej teplote -10°C na makete hlavy 1-M.

SL INFORMACIJE O MASKI

Vaša maska Salomon je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi in izpolnjuje zahteve standarda ISO 18527-1:2022. Preizkušena je bila pri minimalni temperaturi -10°C na modelu glave 1-M.

SV INFORMATION SKIDGLASÖGON

Dina skidglasögon från Salomon följer förordning (EU)2016/425 om personlig skyddsutrustning och uppfyller kraven i ISO 18527-1:2022. De testas vid en minimitemperatur på -10 °C på modellhuvudet 1-M.

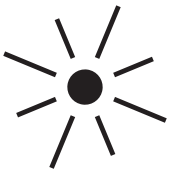
TR MASKE BİLGİSİ

Salomon maskeniz, kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili (AB)2016/425 Yönetmeliği ile uyumludur ve ISO 18527-1:2022 gerekliliklerini karşılar. 1-M kafa formunda minimum -10°C sıcaklıkta test edilmiştir.

ZH 防护罩信息

您的 Salomon 防护罩符合关于个人防护设备的欧盟第 2016/425 号法规，并符合 ISO 18527-1:2022 的强制要求。 它已在 1-M 模拟头上经过最低温度为 -10° C 的测试。

FILTER CATEGORY

S0	S1	S2	S3	S4
				
VLT / VISIBLE LIGHT TRANSMISSION				
80% - 100%	43% - 80%	18% - 43%	8% - 18%	3% - 8%

- **Съвети за поддръжка:** За да почистите екрана, използвайте малко сапунена вода и го изплакнете с течаща хладка вода. Оставете го да изсъхне по естествен начин, преди да го избършете с мека кърпа. Не използвайте спирт, почистващ препарат или разтворител. Тази маска Salomon получава обработка против изпотяване. Обърнете специално внимание на вътрешната страна на екрана, която никога не трябва да се почиства. За да избегнете надраскванията, просто изтръсквайте снега от него.

- **Съвети за съхраняване:** След като изсъхне, поставете маската в калъф, предвиден за тази цел. Никога не изсушавайте маската в близост до източник на топлина и избягвайте прекомерните температури (>50 °C). След падане или след дълъг период без използване, маската трябва да се провери за повреда на екрана, държателя, пенопластите или на лентата за затягане.

- **Ограничения и съвети за употреба:** Този продукт е предназначен единствено за зимни спортове за практикуването на ски алпийски стил и сноуборд. Това не е предпазна маска за индустриално ползване. Да не се използва на пътя или по време на шофиране. Тя осигурява защита от атмосферни влияния и ултравиолетови лъчи, но не е предназначена за защита от удар, вредна радиация, химикали или пряко наблюдение на слънцето. За да избегнете запотяването, не носете маската на челото. За да осигурите доброто ѝ прилягане, регулирайте маската според ръста си.

- **Сменяване на екрана:** Ние препоръчваме екранът да се сменява при стайна температура. Подигнете екрана от рамката като изтеглите носовата част и го освободите от държателя. За да поставите новия екран, започнете от носовата част и го въведете в държателя. След това, продължете по цялата дължина на държателя като се убедите, че всички прорези са добре наместени в него. За повече информация отидете на адрес www.salomon.com

- **Гаранция:** За всеки въпрос отнасящ се до гаранцията на изделията Salomon, моля да направите справка в раздела „Гаранция“ на адрес www.salomon.com.

Декларация за съответствие на законодателството на ЕС е налична на интернет адрес www.salomon.com по описанието на вашия продукт.

УПОТРЕБАТА НА ТАЗИ МАСКА НАЛАГА ЗАПОЗНАВАНЕТО С, И ПРИЕМАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ И ОГРАНИЧЕНИЯТА, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ТАЗИ ЛИСТОВКА.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

• **Savjeti za održavanje:** Za čišćenje leća koristiti sapunicu i isprati pod mlazom mlake vode. Ostaviti da se prirodno osuši i obrisati mekom tkaninom. Ne koristite alkohol, deterdžente ili otapala. Ove Salomon zaštitne naočale posjeduju zaštitu od zamagljivanja. Unutrašnja strana leća osjetljiva je na grebanje i njome se treba rukovati s pažnjom. Molimo izbjegavajte brisati ih. Snijeg koji je ušao u naočale samo se treba istresti.

• **Savjeti za čuvanje:** Kada su suhe, čuvati naočale u njihovoj posebno dizajniranoj futroli. Nakon pada ili dugog perioda nekorištenja, naočale se trebaju pregledati radi nalaženja oštećenja na lećama, okviru, pjeni ili traci. Ne sušite naočale blizu izvora toplote i izbjegavajte ekstremne temperature (tj. one koje ne prelaze 50˚C).

• **Ograničenja i savjeti za upotrebu:** Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za zimske sportove za alpsko skijanje i snowboarding. Ovo nije industrijska sigurnosna maska; ne koristiti na putu i tokom vožnje. Štiti od vremenskih uticaja ultraljubičastih zraka, ali nije dizajniran za zaštitu od udaraca, štetnog zračenja, hemijskih supstanci ili direktnog posmatranja sunca. Da biste izbjegli zamagljivanje, nemojte nositi masku na čelu. Da biste osigurali njeno održavanje, prilagodite masku svojoj veličini.

• **Mijenjanje zaslona:** Preporučujemo mijenjanje zaslona na sobnoj temperaturi. Uklonite zaslon iz okvira povlačenjem nosa. Ekran se oslobađa iz okvira. Za ubacivanje novog zaslona, prvo počnite ubacivanjem nosa. Onda uklopite zaslon u žljebove na okviru. Nastavite duž cijelog okvira, pazeći da se usjeci dobro uklope u okvir. Za više informacija, molimo posjetite www.salomon.com

• **Garancija:** Za informacije o garanciji za proizvode Salomon, molimo pogledajte odjeljak o garanciji na www.salomon.com.

Deklaracija o usklađenosti EU na raspolaganju na www.salomon.com u opisu Vašeg proizvoda.

AKO KORISTITE OVE NAOČALE, PODRAZUMIJEVA SE DA STE SE SLOŽILI SA UPUTAMA I OGRANIČENJIMA SADRŽANIM U OVOM UPUTSTVU.

NÁVOD K POUŽITÍ

• **Doporučená údržba:** Zorník vyčistěte mýdlovou vodou a pak ho opláchněte proudem vlažné vody. Nechte ho volně uschnout a pak otřete měkkým hadříkem. Nepoužívejte alkohol, saponát ani rozpouštědla. Zorník brýlí Salomon je opatřen úpravou proti zamlžování. Vnitřní strana zorníku je velmi citlivá na oděr a jen nutno s ní zacházet opatrně. Neotírejte ji. Sníh, který pronikne do brýlí, pouze vyklepejte ven, abyste brýle nepoškrábali.

• **Doporučené uskladnění:** Suché brýle skladujte v určeném pouzdru. Nesušte brýle u zdrojů tepla a vyhýbejte se extrémním teplotám (nad 50 °C). Po dlouhém období, kdy brýle nepoužíváte, zkontrolujte stav zorníku, rámečku, polstrování a popruhu.

• **Pokyny pro použití:** Tento výrobek je určen pouze pro použití při zimních sportech - při sjezdovém lyžování a snowboardingu. Nejedná se o průmyslové ochranné brýle, nepoužívejte je na silnici nebo při řízení. Brýle poskytují ochranu před povětrnostními vlivy a ultrafialovým zářením, ale nejsou určeny k ochraně před nárazy, škodlivým zářením, chemikáliemi nebo přímým slunečním zářením. Chcete-li zabránit zamlžování, nenoste brýle na čele. Aby brýle dobře seděly, přizpůsobte je své velikosti.

• **Výměna zorníku:** Výměnu zorníku doporučujeme provádět při pokojové teplotě. Uvolněte zorník tahem za nosní část brýlí a vyjměte zorník z rámečku. Nový zorník nejdříve zasuňte v nosním výřezu brýlí a pak postupně zasaďte zorník do rámečku. Pokračujte tímto způsobem podél celého obvodu brýlí a ujistěte se, že jsou všechny zářezy správně zasazeny do rámečku lyžařských brýlí. Více informací naleznete na www.salomon.com

• **Záruka:** Informace o záruce poskytované na výrobky Salomon najdete v oddíle „Záruka“ na stránkách www.salomon.com.
ES prohlášení o shodě je k dispozici na www.salomon.com v popisu vašeho výrobku.

POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO BRÝLÍ ZNAMENÁ SOUHLAS S POKYNY A OMEZENÍMI UVEDENÝMI V TOMTO NÁVODU.

BRUGERVEJLEDNING

• **Vedligeholdelse:** • Vedligeholdelse: Rengør linsen ved hjælp af sæbevand, og skyl den dernæst under rindende, lunkent vand. Lad den lufttørre, og tør den af med en blød klud. Brug ikke sprit, rensemidler eller opløsningsmidler. Disse Salomon skibriller har fået en antidugbehandling. Linsens inderside er ridsefølsom og bør behandles forsigtigt. Undgå at tørre den af. Hvis der er kommet sne ind, skal den rystes ud.

• **Opbevaring:** Når skibrillerne er tørre, skal de opbevares i deres specielt designede etui. Efter et styrt eller en længere periode uden brug skal linsen, stellet, skummet eller stroppen kontrolleres for beskadigelser. Lad ikke skibrillerne tørre i nærheden af en varmekilde, og undgå ekstreme temperaturer (dvs. ikke over 50 ˚C).

• **Begrænsninger og råd om anvendelse:** Dette produkt er kun beregnet til brug i vintersport til alpint skiløb og snowboarding. Det er ikke en industriel sikkerhedsbrille, og den må ikke bruges på vejen eller under kørsel. Den beskytter mod vejrlig og ultraviolet lys, men er ikke beregnet til at beskytte mod slag, skadelig stråling, kemikalier eller direkte sollys. Undlad at bære masken i panden, hvis du vil undgå dug. For at sikre en god pasform skal du tilpasse masken din størrelse.

• **Udskiftning af linsen:** Det anbefales, at linsen skiftes ud ved stuetemperatur. Start med at tage linsen ud af stellet ved at trække på næsedelen. Sæt den nye linse i, og start med næsedelen. Sæt derefter linsen i rillerne på stellet. Fortsæt nu hele vejen rundt om stellet, og kontroller, at alle indhakkene sidder korrekt på stellet. Yderligere oplysninger fås på www.salomon.com

• **Garanti:** For yderligere oplysninger vedrørende garanti på Salomon produkter, se venligst rubrikken Garanti på www.salomon.com.
EU-overensstemmelseserklæring tilgængelig på www.salomon.com i din produktbeskrivelse.

BRUGEN AF DISSE SKIBRILLER INDEBÆRER OVERENSSTEMMELSE MED ANVISNINGERNE OG BEGRÆNSNINGERNE INDEHOLDT I DENNE VEJLEDNING.

• **Pflegehinweise:** Reinigen Sie die Scheibe mit Seifenwasser und spülen Sie sie mit lauwarmen Wasser ab. Lassen Sie die Scheibe an der Luft trocknen und reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie dafür niemals Alkohol, Reinigungs- oder Lösungsmittel. Die Salomon Brille ist beschlagfrei. Die Innenseite der Scheibe ist kratzempfindlich und sollte mit Vorsicht behandelt werden. Ein einfaches Abwischen sollte vermieden werden. Sollte sich Schnee auf der Scheibe befinden, dann sollte dieser lediglich abgeschüttelt werden.

• **Aufbewahrung:** Die Brille sollte, sobald sie trocken ist, in einem speziell angefertigten Etui gelagert werden. Wurde die Brille längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie kontrollieren, ob sich Scheibe, Rahmen und Kopfband der Brille in einwandfreiem Zustand befinden. Lassen Sie die Brille nicht in der Nähe einer Wärmequelle trocknen und setzen Sie sie keinen Temperaturen über 50 °C aus.

• **Einschränkungen und Tipps für den Gebrauch:** Dieses Produkt ist ausschließlich für Wintersport zum Alpinski- und Snowboardfahren bestimmt. Diese Skibrille ist keine Industrie-Schutzbrille und darf nicht im Straßenverkehr verwendet werden. Sie schützt vor der Witterung und UV-Strahlung, ist jedoch nicht zum Schutz vor Stößen, schädlicher Strahlung oder Chemikalien oder zur direkten Sonnenbeobachtung geeignet. Tragen Sie die Skibrille nicht auf der Stirn, um ein Beschlagen der Brille zu vermeiden. Stellen Sie die Skibrille auf Ihre Größe ein, damit sie richtig sitzt..

• **Wechsel der Scheibe:** Es wird empfohlen, die Scheibe bei Raumtemperatur auszutauschen. Ziehen Sie am Nasenbereich der Brille, um die Scheibe aus der Fassung zu lösen. Drücken Sie die Scheibe anschließend aus der Fassung heraus. Um eine neue Scheibe einzusetzen, im Nasenbereich der Brille beginnen und die Scheibe in die dafür vorgesehene Vertiefung in der Fassung einsetzen. Anschließend entlang des gesamten Umfangs des Gestells in die Vertiefung drücken. Stellen Sie dabei sicher, dass alle Kerben richtig in die Fassung einrasten. Weitere Informationen finden Sie unter www.salomon.com.

• **Garantie:** Informationen über die Garantieleistungen von Salomon Produkten erhalten Sie im Bereich „Garantie" der Website www.salomon.com.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.salomon.com in Ihrer Produktbeschreibung.

MIT DER NUTZUNG DIESER BRILLE ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN IN DER VORLIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNG ANGEFÜHRTEN ANWEISUNGEN UND BESCHRÄNKUNGEN EINVERSTANDEN.

EL

ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

• **Οδηγίες συντήρησης:** Για να καθαρίσετε τήν προστατευτική οθόνη, χρησιμοποιείστε λίγο σαπουνόνερο κι έπειτα ξεπλύνετέ την κάτω από χαμηλή ροή χλιαρῦ νερού. Αφήστε την να στεγνώσει στον ατμοσφαιρικό αέρα και σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα, απορρυπαντικό ή διαλυτικό. Αυτή ή προστατευτική μάσκα διαθέτει αντιθρομβωτική επικάλυψη (για να μην θολώνει από την άχνα). Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην εσωτερική όψη της προστατευτικής οθόνης η οποία δεν πρέπει ποτέ να καθαρίζεται. Ανακινήστε το χιόνι που έχει τυχόν επικαθήσει στην εσωτερική όψη ώστε να το αποβάλετε χωρίς να χαραχθεί η προστατευτική οθόνη.

• **Οδηγίες φύλαξης:** Όταν στεγνώσει η μάσκα, φυλάξτε την μέσα σε μία θήκη προορισμένη γι αυτό το σκοπό. Μην τοποθετήσετε την προστατευτική μάσκα να στεγνώσει κοντά σε μια πηγή θερμότητας και αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες (>50°C). Ύστερα από μια πτώση ή μια μακρά περίοδο αχρηστείας, ελέγξτε την οθόνη, τον σκελετό, τα πλαστικά μέρη και το λάστιχο της προστατευτικής μάσκας για να ανακαλύψετε τυχόν φθορές.

• **Περιορισμοί και συμβουλές σχετικά με τη χρήση:** Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χειμερινά σπορ για αλπικό σκι και σνόουμπορντ. Δεν πρόκειται για μάσκα βιομηχανικής ασφάλειας. Μην την χρησιμοποιείτε στο δρόμο και κατά την οδήγηση. Προστατεύει από τις άσχημες καιρικές συνθήκες και τις υπεριώδεις ακτίνες, αλλά δεν έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από τους κραδασμούς, την επιβλαβή ακτινοβολία, τις χημικές ουσίες ή την άμεση παρατήρηση του ήλιου. Για να αποφύγετε τη θόλωση, μην φοράτε τη μάσκα στο μέτωπο. Για να βεβαιωθείτε ότι παραμένει στη θέση της, προσαρμόστε τη μάσκα στο μέγεθός σας.

• **Αντικατάσταση της οθόνης:** Σας συστήνουμε να αντικαταστάτε την οθόνη σε κανονική θερμοκρασία. Αφαιρέστε την οθόνη από το πλαίσιο τραβώντας την από το μέρος που εφάπτεται της μύτης και αποσπάστε την οθόνη από τον σκελετό. Για να τοποθετήσετε τη νέα οθόνη, αρχίστε από το μέρος που εφάπτεται της μύτης και εισάγετε την οθόνη μέσα στην σχισμή του σκελετού. Συνεχίστε έπειτα καθ' όλο το μήκος του περίγυρου του σκελετού βεβαιώνοντας ότι όλες οι εγκοπές έχουν εισχωρήσει καλά μέσα στον σκελετό. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα μας : www.salomon.com

• **Εγγύηση:** Για κάθε ερώτηση σχετική με την εγγύηση των προϊόντων Salomon, παρακαλούμε να συμβουλευθείτε την στήλη που φέρει τον τίτλο,' εγγύηση,' στην ιστοσελίδα: www.salomon.com. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διαθέσιμη στον ιστότοπο www.salomon.com στην περιγραφή του προϊόντος σας.

Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΜΑΣΚΑΣ ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΙΟΡΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ.

• **Maintenance advice:** To clean the lens, use soapy water and rinse it under a stream of lukewarm water. Leave it to dry naturally and wipe with a soft cloth. Do not use alcohol, detergents or solvents. These Salomon goggles feature an anti-fog treatment. The inside face of the lens is scratch sensitive and should be treated with caution. Please avoid wiping it. Snow which has penetrated the goggles should only be shaken out.

• **Storage advice:** When dry, store the goggles in their specially designed cover. After a fall or a long period of non-use, the goggles should be checked for damage to the lens, the frame, the foam or the strap. Do not dry the goggles near a heat source and avoid extreme temperatures (i.e. not exceeding 50˚C).

• **Restrictions and advice for use:** This product is intended only to practice alpine skiing and snowboarding winter sports. These are not industrial safety goggles; do not use on the road or while driving. They protect against weather and ultraviolet light but are not designed to protect against impact, harmful radiation, chemicals, or direct sunlight. To prevent fogging, do not wear the goggles on your forehead. To ensure a secure fit, adjust the goggles to your size.

• **Changing the lens:** We recommend changing the lens at room temperature. Remove the lens from the frame by pulling on nose position of the frame. The lens is freed from the frame. To insert a new lens, start by inserting the nose positioning. Then fit the lens in the grooves on the frame. Continue all along the frame, making sure the notches are all well seated in the frame. For more information, please visit www.salomon.com

• **Warranty:** For information concerning warranty on Salomon products, please refer to the Warranty section on www.salomon.com EU declaration of conformity available on www.salomon.com in your product description.

USE OF THESE GOGGLES IMPLIES COMPLIANCE WITH THE INSTRUCTIONS AND THE LIMITATIONS CONTAINED IN THIS GUIDE.

• **Consejos de mantenimiento:** Para limpiar la pantalla utilizar un poco de agua con jabón y después aclarar con un chorrito de agua tibia. Dejar secar al aire antes de pasarle un paño suave. No emplear alcohol, detergente o disolvente. Estas gafas Salomon cuentan con un tratamiento antivaho. Hay que tener especial cuidado con el interior de la pantalla, que nunca debe ser limpiado. Para retirar nieve del interior y evitar rayas, basta con sacudir las gafas.

• **Consejos de almacenamiento:** Una vez secas, guardar las gafas en la funda prevista para ello. No dejar las gafas secando cerca de una fuente de calor y evitar temperaturas extremas (>50 °C). Tras una caída o después de largos periodos sin utilizarlas, comprobar la pantalla, la montura, la espuma y la goma de las gafas para detectar hipotéticos daños.

• **Restricciones y consejos de uso:** Este producto está destinado únicamente para ser utilizado en deportes de invierno como el esquí alpino y el surf sobre nieve. No es una máscara de seguridad industrial; no la utilice en carretera ni cuando conduzca. Protege de las inclemencias del tiempo y de la luz ultravioleta, pero no está diseñada para proteger contra los choques, las radiaciones nocivas, las sustancias químicas o la luz directa cuando se observa el sol. Para evitar que se empañe, no lleve la máscara en la frente. Para que la máscara quede bien puesta, ajústela al tamaño de su cabeza.

• **Cambio de la pantalla:** Se recomienda cambiar la pantalla a temperatura ambiente. Suelte la pantalla de la montura tirando de la zona nasal y retírela. Para colocar una pantalla nueva, empezar por la zona nasal de las gafas e introducir la pantalla en la ranura de la montura. Continúe por todo el contorno del marco asegurándose que todas las muescas estén correctamente encajadas en la montura. Para más información, visite www.salomon.com

• **Garantía:** Para cualquier consulta acerca de la garantía de los productos Salomon, visite la sección "Garantía" en: www.salomon.com.
Declaración UE de conformidad disponible en www.salomon.com, en la descripción de su producto.

LA UTILIZACIÓN DE ESTAS GAFAS IMPLICA CONOCER Y RESPETAR LAS INSTRUCCIONES Y LIMITACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

• **Hooldusnõuanded** : Kasutage ekraani puhastamiseks veidi seebivett ja loputage puhtaks õrnalt voolava leige vee all. Laske kuivada õhu käes ja seejärel pühkige kuivaks pehme lapiga. Ärge kasutage alkoholi, puhastusvahendit ega lahustit. See margi Salomon mask on ekraani uduseks minemise vastase töötlusega. Pöörake erilist tähelepanu ekraani siseosale, mida ei tohi kunagi puhastada. Ekraani kriipimise vältimiseks lihtsalt raputage maskile sattunud lumi maha.

• **Hoidmisnõuanded:** Kui mask on kuivanud, pange see ettenähtud ümbrisesse. Ärge kuivatage maski soojusallika läheduses ning vältige äärmuslikke temperatuure (>50 °C). Pärast kukkumist või kui mask on seisnud kaua aega ilma kasutamata, kontrollige ekraani, vahtkummist osi ja maski kummipaela, et tuvastada nende võimalikke kahjustusi.

• **Piirangud ja kasutamissoovitused:** Toode on ette nähtud ainult talispordialadeks nagu mäesuusatamine ja lumelauasõit. See ei ole tööstuses kasutatav kaitsemask; teedel ja autojuhtimisel mitte kasutada. Mask kaitseb halva ilma ja ultraviolettkiirguse eest, kuid ei ole loodud kaitseks löökide, kahjuliku kiirguse, keemiliste ainete või otse päikesesse vaatamise eest. Uduseks minemise vältimiseks mitte kanda otsaesisel. Heaks istuvuseks reguleerige mask enda suuruse järgi.

• **Ekraani vahetamine:** Ekraani on soovitatav vahetada toatemperatuuril. Võtke ekraan raami seest välja, tõmmates kõigepealt välja ninaosa ja vabastades ekraani raami seest. Uue ekraani sissepanemist alustage maski ninaosast ja pange ekraan raami soone sisse. Seejärel tehke samamoodi terve ring ümber raami serva, kontrollides, et kõik sälgud on korralikult raami sees kinni. Lisainfot saab veebisaidilt www.salomon.com.

• **Garantii** Kõikides küsimustes seoses margi Salomon toodete garantiiga vaadake palun Garantii rubriiki veebisaidil www.salomon.com.
ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil www.salomon.com tootekirjelduse all.

SELLE MASKI KASUTAMISEKS ON VAJA TUNDA KÄESOLEVAS JUHENDIS ANTUD JUHISEID JA KEHTESTATUD PIIRANGUID NING NEID JÄRGIDA.

KÄYTTÄJÄN OPAS

• **Hoito-ohje:** Puhdista linssi saippuavedellä ja huuhtele se juoksevan haalean veden alla. Anna kuivua vapaasti ja pyyhi pehmeällä kankaalla. Älä käytä alkoholia, pesuainetta tai liuottimia. Nämä Salomon-lasit on käsitelty huurtumisen estämiseksi. Linssin sisäpinta on herkkä naarmuuntumaan, joten sitä on käsiteltävä varoen. Vältä pyyhkimästä sitä. Linssin sisäpuolelle päässyt lumi tulee ravistella pois, ei pyyhkiä.

• **Säilytysohje:** Kun lasit ovat kuivat, säilytä niitä niiden omassa kotelossa. Jos lasit ovat pudonneet tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkasta, ettei linssi, kehys, pehmuste tai kiinnitysnauha ole vahingoittunut. Älä kuivata laseja lähellä lämmönlähdettä. Vältä liian kuumia lämpötiloja (esim. yli 50 ˚C).

• **Käyttörajoituksia ja ohjeita:** Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi talviurheilussa ainoastaan laskettelussa ja lumilautailussa. Kyseessä eivät ole teollisuusturvalasit; älä käytä niitä tiellä tai ajon aikana. Naamari suojaa säältä ja ultraviolettivalolta, mutta sitä ei ole suunniteltu suojaamaan iskuilta, haitalliselta säteilyltä, kemikaaleilta tai suoralta auringonvalolta. Huurtumisen välttämiseksi naamaria ei tule pitää otsalla. Varmistaaksesi turvallisen istuvuuden, säädä naamari vartalosi koon mukaan.

• **Linssin vaihtaminen:** On suositeltavaa vaihtaa linssi huonelämpötilassa. Poista linssi kehyksestä nenäosasta vetämällä. Linssi irtoaa kehyksestä. Aseta uusi linssi aloittamalla nenän kohdalta. Asettele linssi paikoilleen kehyksen syvennykseen. Jatka kiinnittämistä koko kehyksen pituudelta ja varmista, että kaikki kolot ovat hyvin paikoillaan kehyksessä. Lisätietoa löytyy internetsivulta www.salomon.com

• **Takuu:** Tietoa Salomon-tuotteiden takuusta löytyy Takuu-osiosta internetsivulta www.salomon.com.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus saatavilla osoitteessa www.salomon.com tuotteesi kuvauksessa.

NÄIDEN LASIEN KÄYTTÄMINEN TARKOITTAA TÄSSÄ OPPAASSA OLEVIEN OHJEIDEN JA RAJOITUSTEN HYVÄKSYMISTÄ JA NOUDATTAMISTA.

• **Conseils d'entretien :** Pour nettoyer l'écran, utiliser un peu d'eau savonneuse et le passer sous un filet d'eau tiède. Le laisser sécher à l'air libre avant de l'essuyer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser d'alcool, de détergent ou de solvant. Ce masque Salomon bénéficie d'un traitement antibuée. Portez une attention toute particulière à l'intérieur de l'écran qui ne doit jamais être nettoyé. Afin d'éviter les rayures, secouer simplement la neige qui s'y trouve.

• **Conseils de stockage :** Une fois sec, ranger le masque dans une housse prévue à cet effet. Ne pas faire sécher le masque près d'une source de chaleur et éviter les températures extrêmes (>50 °C). Après une chute ou une longue période de non utilisation, contrôler l'écran, la monture, les mousses et l'élastique du masque pour détecter d'éventuels dommages.

• **Restrictions et conseils d'usage :** Ce produit est destiné uniquement aux sports d'hivers pour la pratique du ski alpin et du snowboard. Ce n'est pas un masque de sécurité industrielle ; ne pas utiliser sur route et lors de la conduite. Il protège contre les intempéries et les ultraviolets mais n'a pas été conçu pour protéger des chocs, des rayonnements nocifs, des substances chimiques ou d'une observation directe du soleil. Afin d'éviter la formation de buée, ne pas porter le masque sur le front. Pour assurer son maintien, ajustez le masque à votre taille.

• **Changement de l'écran :** Il est recommandé de changer l'écran à T° ambiante. Enlever l'écran du cadre en tirant sur la partie nasale et dégager l'écran de la monture. Pour insérer le nouvel écran, commencez par la partie nasale du masque et insérez l'écran dans la rainure de la monture. Continuez ensuite sur tout le pourtour de la monture en vous assurant que toutes les encoches sont bien engagées dans la monture. Pour plus d'information www.salomon.com

• **Garantie :** Pour toute question relative à la garantie des produits Salomon, veuillez vous reporter à la rubrique "garantie" sur www.salomon.com. Déclaration UE de conformité disponible sur www.salomon.com dans le descriptif de votre produit.

L'UTILISATION DE CE MASQUE IMPLIQUE LA CONNAISSANCE ET L'ACCEPTATION DES INSTRUCTIONS ET LIMITATIONS CONTENUES DANS CETTE NOTICE.

• **Savjeti za održavanje:** Očistite stakla vodom i sapunom i isperite ih pod mlazom mlake vode. Ostavite ih da se same osuše i obrišite ih mekom krpom. Ne koristite alkohol, deterdžent ili otapala. Ove naočale Salomon su obrađene zaštitom od zamagljivanja. Unutarnja strana stakla osjetljiva je na ogrebotine te njome treba pažljivo rukovati. Nemojte je brisati. Snijeg koji je ušao u naočale treba samo istresti.

• **Savjeti za čuvanje:** Kada se naočale osuše, spremite ih u posebnu futrolu koja je namijenjena u tu svrhu. Nakon pada ili dužeg razdoblja nekorištenja, provjerite ima li oštećenja na staklu, okviru, spužvi ili remenu. Ne sušite naočale blizu izvora topline i izbjegavajte ekstremne temperature (odnosno iznad 50˚C).

• **Ograničenja i savjeti za uporabu:** Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za zimske sportove za alpsko skijanje i daskanje na snijegu. Ovo nije industrijska sigurnosna maska; ne rabiti na putu i tijekom vožnje. Štiti od vremenskih utjecaja i ultraljubičastih zraka, ali nije dizajnirana za zaštitu od udaraca, štetnog zračenja, kemijskih supstanci ili izravnog gledanja u sunce Da biste izbjegli zamagljivanje, nemojte nositi masku na čelu. Kako biste osigurali njezino održavanje, prilagodite masku svojoj veličini.

• **Zamjena ekrana:** Preporučuje se zamijeniti ekran pri sobnoj temperaturi. Skinuti ekran iz okvira povlačenjem nosnog dijela te odvojiti ekran od okvira. Novi ekran umetnite u utor okvira počevši od nosnog dijela maske. Nastavite zatim po cijelom rubu okvira i vodite računa da svi urezani dijelovi dobro prianjaju u okviru. Više informacija naći ćete na www.salomon.com

• **Jamstvo:** Informacije o jamstvu za proizvode Salomon potražite u odjeljku Jamstvo na www.salomon.com.
Deklaracija o sukladnosti EU dostupna na www.salomon.com u opisu Vašega proizvoda.

UPORABA OVIH NAOČALA PODRAZUMIJEVA PRIDRŽAVANJE UPUTA I OGRANIČENJA SADRŽANIH U OVOM PRIRUČNIKU.

• **Karbantartásra vonatkozó tanácsok:** A lencsét szappanos vízzel tisztítsa, majd langyos folyó vízzel öblítse le. Hagyja magától megszáradni, majd puha törlőkendővel törölje át. Ne használjon alkoholt, mosószert vagy oldószert. Az Salomon védőszemüveg párásodásgátló kezelésben részesült. A lencse belső felülete könnyen karcolódik, ezért óvatos kezelést igényel. Ne törölje meg. A védőszemüvegbe jutott havat csak rázza ki.

• **Tárolásra vonatkozó tanácsok:** A védőszemüveget száraz állapotban tárolja speciális tokjában. Esés vagy hosszú ideig tartó tárolás után ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés a védőszemüveg lencséjén, keretén, szivacsrészein és pántján. Ne szárítsa a védőszemüveget hőforrás közelében, és kerülje a szélsőséges (50 °C-ot meghaladó) hőmérsékletet.

• **A használatra vonatkozó korlátozások és tanácsok:** Ez a termék kizárólag téli sportokhoz, alpesi sízéshez és hódeszkázáshoz készült. Nem használható ipari biztonsági maszkként, továbbá nem használható úton és vezetés közben. A maszk véd az időjárás és az ultraibolya sugárzás ellen, de kialakításánál fogva nem véd az ütésektől, a káros sugárzásoktól és a vegyi anyagoktól, és nem alkalmas arra, hogy használója közvetlenül a napba tekintsen. A párásodás elkerülése érdekében ne hordja a maszkot a homlokára tolva. A tartós illeszkedés biztosításához igazítsa a maszkot a fejméretéhez.

• **A lencse cseréje:** A lencsét szobahőmérsékleten ajánlott cserélni. A keretből történő eltávolításhoz húzza meg a lencse orr-részét, majd vegye ki a lencsét a keretből. Az új lencse behelyezését az orr-rész behelyezésével kezdje. Ezután illessze a lencsét a keret hornyaiba. A keret mentén mindenütt illessze a helyére a lencsét, ügyelve arra, hogy az összes bevágás megfelelően üljön a keretben. További információkat a www.salomon.com webhelyen talál.

• **Jótállás:** Az Salomon termékek jótállásáról a www.salomon.com webhely jótállással foglalkozó részében tájékozódhat.
A termék leírásában szereplő EU-megfelelőségi nyilatkozat a www.salomon.com weboldalon található.

A VÉDŐSZEMÜVEG HASZNÁLATÁVAL ÖN VÁLLALJA, HOGY BETARTJA A JELEN ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ UTASÍTÁSOKAT ÉS KORLÁTOZÁSOKAT.

• **Consigli per la manutenzione:** Per pulire lo schermo, usare un po' di acqua saponata e passarlo sotto ad acqua tiepida. Lasciarlo seccare all'aria, prima di asciugarlo con un panno soffice. Non usare alcol, detergenti o solventi. Questa maschera Salomon beneficia di un trattamento anti-condensa. Si prega di prestare particolare attenzione alla parte interna dello schermo, che non deve mai essere pulita. Per evitare la formazione di graffi sarà sufficiente scuotere la maschera fino a rimuovere la neve accumulata.

• **Consigli per la conservazione:** Una volta asciutta, la maschera va riposta nell'apposita custodia. Non lasciarla ad asciugare vicino a fonti di calore, ed evitare le temperature estreme (>50°C). Dopo una caduta o dopo un lungo periodo in cui la maschera è rimasta inutilizzata, controllare lo schermo, la montatura, la schiuma e l'elastico al fine di riscontrare la presenza di eventuali danni.

• **Restrizioni e consigli per l'uso:** Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso nell'ambito di sport invernali come sci alpino e snowboard. Non sono occhiali di sicurezza per uso industriale; non utilizzare su strada o durante la guida. Offre protezione dagli agenti atmosferici e dai raggi ultravioletti, ma non è progettato per proteggere da urti, radiazioni nocive, sostanze chimiche o per osservare direttamente la luce solare. Per evitare l'appannamento, non indossare la maschera da sci sulla fronte. Per garantire una vestibilità sicura, regolare la maschera da sci in modo da farla aderire perfettamente al proprio volto.

• **Sostituzione dello schermo:** Consigliamo di effettuare la sostituzione dello schermo a T° ambiente. Togliere lo schermo della montatura tirando sulla parte del naso, e sbloccarlo dalla montatura stessa. Per inserire il nuovo schermo, iniziare dalla parte nasale della maschera e inserirlo all'interno della scanalatura della montatura. Continuare allo stesso modo lungo tutto il contorno della montatura, verificando che le varie tacche siano ben innestate nella montatura. Per ulteriori informazioni rimandiamo al sito www.salomon.com

• **Garanzia:** Per eventuali domande relative alla garanzia dei prodotti Salomon, vi invitiamo a consultare la sezione "garanzia" sul sito www.salomon.com.

Dichiarazione di conformità UE disponibile su www.salomon.com nella descrizione del proprio prodotto.

L'USO DI QUESTA MASCHERA IMPLICA LA CONOSCENZA E L'ACCETTAZIONE DELLE ISTRUZIONI E DELLE LIMITAZIONI CONTENUTE IN QUESTA INFORMATIVA.

• お手入れ：レンズのお手入れには少量の石鹸水をご使用いただき、ぬるま湯ですすいてください。自然乾燥させた後、やわらかい布で拭いてください。アルコール、合成洗剤や溶剤のご使用はお控えください。サロモンのゴーグルには曇り止め加工が施されており、レンズの内側は上記のお手入れができませんのでご注意ください。大変傷がつきやすいので、ゴーグルの内側に入り込んだ雪は、拭わず振り落としてください。

• 保管方法：乾燥後、専用カバーに入れて保管してください。熱源近くで乾燥させたり、極度の高低温（例：50 以上）となる場所に置かないでください。落下した場合や長期間ご使用にならなかった場合には、レンズ、フレーム、スポンジ、ストラップに破損がないかご確認ください。

• 使用上の制限とご注意： このゴーグルは、アルペンスキーやスノーボードなどのウィンタースポーツ専用です。産業用安全保護具には該当しません。また、自動車の運転中にもご利用いただけません。悪天候や紫外線からユーザーを保護しますが、衝撃や有害光、化学物質、直射日光に対する保護用には作られていません。内側の曇りを防ぐため、額にゴーグルを着用するのはお控えください。最適なサイズでご着用いたくために、ゴーグルのストラップでの調節をお願いします。

• レンズ交換：レンズの交換は常温で行ってください。レンズを外すには、まず最初に鼻の部分を引きぬくようにして、レンズをフレームから取りはずします。新しいレンズをはめる時には、ゴーグルの鼻の部分をフレームの溝にはめます。続いてフレーム全体の溝にレンズをはめ込み、レンズのポッチがきちんとフレームにはまっているかを確認してください。詳しくはホームページをご覧ください。 www.salomon.com

• 保証：サロモン製品の保障に関する情報は、www.salomon.comの保証に関する項目に記載されています。

EU適合宣言書は、当社ウェブサイトwww.salomon.comのお客様の製品説明に関するページにて参照可能です。

本ゴーグルのご使用をもって、本取扱説明書の指示と制約を理解し、同意したものとみなされます。

KO 사용 설명서

• 사용 지침 : 렌즈를 닦으려면, 비눗물을 이용하고 흐르는 미지근한 물로 헹궈줍니다. 부드러운 수건으로 닦기전에 공기에 노출시켜 말려줍니다. 알콜, 세제 혹은 솔벤트를 사용하면 안됩니다. 본 고글은 김서림 방지 처리가 되어있습니다. 렌즈안 내부에 특별히 주의하여 절대 닦아주어서는 안됩니다 렌즈가 긁히는것을 방지하기위해, 흔들어서 들어있는 눈을 제거합니다.

• 보관 지침 : 건조되고나면, 렌즈용 커버안에 보관합니다. 고글을 난방시설 근처에서 말리거나 그리고 심한 고온에 노출되는 것을 피해야 합니다(>50 ℃). 낙상을 했거나 혹은 오랫동안 사용하지 않은 경우에, 사용하기 전에 렌즈, 프레임, 폼 그리고 고글 스트랩을 점검하여 손상여부를 확인합니다.

• 사용 제한 및 조언 : 이 제품은 오직 스키, 스노우 보드 등의 겨울 스포츠 용으로만 사용 되어야 합니다. 산업용 안전 마스크가 아닙니다 : 운전중 도로 상에서 사용하지 마십시오. 마스크는 비바람이나 UV에는 보호되지만 쇼크나 유해한 방사선, 화학 용품, 직사광선 아래의 방치 상황에서는 보호되지 않습니다. 서리 방지를 위해, 마스크를 이마에 착용하지 마십시오. 마스크의 고정을 위해, 마스크를 얼굴에 맞게 제대로 착용하십시오.

• 렌즈 교체 : 렌즈를 교체할때는 일반 실내온도에서 하는 것이 좋습니다. 고글의 노우즈 부위을 당겨서 프레임에서 렌즈를 꺼내어 렌즈와 프레임을 분리시킵니다. 새 렌즈를 삽입하려면, 고글의 노우즈 부위부터 시작하여 렌즈를 프레임 골에 삽입합니다. 프레임 전체 노치에 렌즈가 잘 들어가서 프레임에 끼여지는 것을 확인합니다. 더 상세한 내용은 WWW.SALOMON.COM

• 보증 : 살로몬 제품의 보증에 관한 모든 질문은, 저희 웹사이트 WWW.SALOMON.COM "보증" 칸에 있는 정보를 참조하시기 바랍니다. 유럽 연합 적합성 증명서는 웹사이트 WWW.SALOMON.COM 의 제품 설명란에서 보실 수 있습니다.

본 고글을 사용하는것은 본 설명서에 나와있는 지침사항및 제한사항에 대해 숙지하고 있고 승인하는 것을 의미합니다.

• **Priežiūra.** Norėdami nuvalyti lęšius, juos nuplaukite muilu ir perplaukite drungnu tekančiu vandeniu. Palikite džiūti, paskui nuvalykite švelnia servetėle. Nenaudokite alkoholio, ploviklio ar tirpiklio. Šie „SALOMON" akiniai apdoroti medžiaga, kuri saugo nuo rasojimo. Niekada nevalykite vidinės lęšių dalies, todėl elkitės atsargiai. Į akinius patekusį sniegą galima tik iškratyti, kad neįbrėžtumėte.

• **Laikymas.** Sausus akinius laikykite jų specialiame dėkle. Nedžiovinkite akinių prie šilumos šaltinio ir venkite aukštos temperatūros (> 50 ˚C). Akiniams nukritus arba ilgai juos nenaudojus, patikrinkite ar nepažeisti lęšiai, rėmeliai, porolonas ir dirželis.

• **Apribojimai ir patarimai kaip naudoti:** Šis produktas skirtas tik žiemos sportui praktikuojant kalnų slidinėjimą ir snieglenčių sportą. Ji nėra naudojama kaip apsauginė kaukė pramonėje; nenaudoti vairuojant. Apsaugo nuo blogų orų ir ultravioletinių saulės spindulių, bet nėra sukurtas apsaugoti nuo smūgių, kenksmingų spinduliavimų, cheminių elementų ar nuo tiesioginio saulės stebėjimo. Norint išvengti aprasojimų nedėkite kaukės ant kaktos. Pritaikykite kaukę pagal savo dydį, kad geriau laikytųsi.

• **Lęšių keitimas.** Patariama pakeisti lęšius kambario temperatūroje. Lęšius iš rėmelių išimkite nuo nosies dalies ir ištraukite. Norėdami įdėti naujus lęšius pradėkite nuo akinių nosies dalies ir dėkite į rėmelio griovelius. Įsitikinkite, kad visi rėmelio grioveliai užpildyti. Išsamesnės informacijos ieškokite puslapyje www.salomon.com

• **Garantija.** Informaciją apie „SALOMON" gaminiams taikomas garantijas skaitykite skyrių „Garantijos" adresu www.salomon.com. ES atitikties deklaracija pateikiama www.salomon.com prie jūsų gaminio aprašymo.

NAUDODAMI ŠIUOS AKINIUS, REIŠKIA, KAD ESATE SUSIPAŽINĘ IR SUTINKATE LAIKYTIS ŠIOS INSTRUKCIJOS NURODYMŲ IR APRIBOJIMŲ.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

• **Padomi par kopšanu:** nomazgājiet lēcas ar ziepjūdeni un pēc tam noskalojiet tās remdenā tekošā ūdenī. Ļaujiet nožūt un beigās noslaukiet ar mīkstu drāniņu. Nelietojiet spirtu, mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. "Salomon" aizsargbrillēm ir īpašs pārklājums, kas novērš aizsvīšanu. Lēcu iekšējo virsmu viegli var saskrāpēt, tāpēc ar lēcām ir jārīkojas saudzīgi. Tās nav ieteicams berzt. Ja aizsargbrillēs ir nonācis sniegs, tad to vienkārši izberiet.

• **Padomi par glabāšanu:** aizsargbrilles ievietojiet glabāšanai to īpašajā futrālī, kad brilles ir sausas. Pēc kritiena vai tad, ja brilles ilgāku laiku nav lietotas, ir jāpārbauda, vai nav bojātas to lēcas, ietvars, putas vai siksniņa. Nežāvējiet aizsargbrilles tuvu karstuma avotam un sargājiet no pārāk augstas temperatūras (virs 50°C).

• **Ierobežojumi un lietošanas norādījumi:** Šis produkts ir paredzēts tikai ziemas sporta veidiem kalnu slēpošanas un braukšanas ar sniegadēli nolūkos. Tas nav rūpnieciskas drošības aizsargs — neizmantot uz ceļa un autovadīšanas laikā. Tas aizsargā pret sliktiem laikapstākļiem un ultravioleto starojumu, taču nav paredzēts aizsardzībai pret triecieniem, kaitīgu starojumu un ķīmiskām vielām vai tiešai saules vērošanai. Lai novērstu aizsvīšanu, nenēsāt aizsargu uz pieres. Lai nodrošinātu labu darbību, pielāgojiet aizsargu savam augumam.

• **Lēcu maiņa:** Lēcu maiņu ieteicams veikt istabas temperatūrā. Lai tās nomainītu, atbrīvojiet lēcas no ietvara, velkot tās aiz rāmja deguna daļas, līdz lēcas ir pilnībā izņemtas. Ievietojot jaunās lēcas, sāciet no aizsargbriļļu deguna daļas un ievietojiet lēcas satvara iedobē. Turpiniet darbību, kamēr lēcas ir pilnībā ievietotas rāmī, un pārliecinieties, ka tās ir labi nofiksētas. Lai uzzinātu vairāk, apmeklējiet tīmekļa vietni www.salomon.com

• **Garantija:** informācija par "Salomon" produktu garantiju ir pieejama sadaļā "Garantija" interneta vietnē www.salomon.com.
ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.salomon.com jūsu produkta aprakstā.

AIZSARGBRILLES DRĪKST LIETOT TIKAI ATBILSTOŠI ŠAJĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBĀ SNIEGTAJIEM NORĀDĪJUMIEM UN IEROBEŽOJUMIEM.

• **Onderhoudstips:** Om het masker te reinigen, gebruikt u een beetje zeepwater en spoelt u deze met een beetje lauw water af. Laat in de open lucht drogen voordat u het met een zachte doek afveegt. Gebruik geen alcohol, zeep of oplosmiddel. Dit Salomon masker heeft een anti fog behandeling ondergaan. Besteed speciale aandacht aan de binnenkant van het masker die nooit gereinigd mag worden. Om krassen te vermijden schudt u er gewoon de sneeuw af.

• **Opslagtips:** Zodra het droog is, ruimt u het masker op in het daarbij behorende etui. Droog het masker niet in de buurt van een warmtebron en vermijd extreme temperaturen (>50 °C). Na een val of na een periode waarin het masker gedurende lange tijd niet gebruikt wordt, dient u het masker, het schuim en het elastiek van het masker te controleren op eventuele schade.

• **Restricties en gebruiksadviezen:** Dit product is uitsluitend bestemd voor de wintersporten alpineskiën en snowboarden. Het is geen veiligheidsbril voor industrieel gebruik, noch te gebruiken op de openbare weg of voor het besturen van een voertuig. Deze skibril beschermt tegen weersomstandigheden en uv-stralen, maar niet tegen schokken, schadelijke straling, chemische stoffen en rechtstreeks oogcontact met de zon. Draag om vorming van condensatie te vermijden de bril niet op het voorhoofd. Stel de skibril af op uw maat voor een optimale pasvorm.

• **Vervanging van het scherm:** Het wordt aangeraden het scherm op omgevingstemperatuur te vervangen. Verwijder het scherm uit het kader door aan het neusgedeelte te trekken en het scherm uit de montuur te halen. Om een nieuw scherm in te voeren, begint u bij het neusgedeelte van de skibril en voert u het scherm in de inkeping van de montuur in. Ga vervolgens door over de hele omtrek van het montuur, waarbij u zich ervan verzekert dat alle inkepingen in de montuur vrij zijn. Voor meer informatie www.salomon.com

• **Garantie:** Voor vragen ten aanzien van de garantie van de producten van Salomon verzoeken wij u de rubriek‚garantie' op www.salomon.com te raadplegen. Conformiteitsverklaring van de Europese Unie ter inzage op www.salomon.com in de beschrijving van uw product.

HET GEBRUIK VAN DIT MASKER VEREIST KENNIS EN AANVAARDING VAN DE INSTRUCTIES EN BEPERKINGEN DIE IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN STAAN.

INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

- **Wskazówki dotyczące konserwacji :** Do czyszczenia szkiełka, należy użyć wody z mydłem, a następnie opłukać je pod strumieniem bieżącej letniej wody. Pozostawić do wyschnięcia, a następnie osuszyć za pomocą delikatnej szmatki. Do czyszczenia, nie należy używać alkoholu, detergentów lub rozpuszczalników. Gogle Salomon posiadają specjalną powłokę zapobiegającą parowaniu. Wewnętrzna część szkiełka jest bardzo wrażliwa na zarysowania, i nie należy jej przemywać. W celu uniknięcia wszelkich zarysowań, należy delikatnie wytrzepać śnieg, który mógł przedostać się do wewnątrz.
- **Wskazówki dotyczące przechowywania :** Suche gogle, należy przechowywać w specjalnie przeznaczonym do tego pokrowcu. Gogli nie należy suszyć w pobliżu źródła ciepła oraz unikać ekstremalnych temperatur (>50 °C). Po upadku lub po długim okresie nieużywania, należy zweryfikować szkiełko, oprawkę, piankę i pasek w celu zweryfikowania czy nie są uszkodzone.
- **Ograniczenia i wskazówki dotyczące stosowania:** Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do uprawiania sportów zimowych w zakresie narciarstwa zjazdowego i snowboardingu. Nie jest to przemysłowa maska ochronna; nie należy jej używać na drodze lub podczas jazdy. Chroni przed warunkami atmosferycznymi i promieniowaniem ultrafioletowym, ale nie jest przeznaczona do ochrony przed uderzeniami, szkodliwym promieniowaniem, chemikaliami lub bezpośrednim światłem słonecznym. Aby uniknąć zaparowania, nie należy zakładać maski na czoło. By maska stabilnie się trzymała, dopasuj ją do swojego rozmiaru.
- **Wymiana szybki :** Wymianę szybki zaleca się przeprowadzić w temperaturze pokojowej. Wyciągnąć szybkę z oprawki mocno pociągając za część nosową i wyciągnąć ją. Aby włożyć nową szybkę, należy rozpocząć od części nosowej wsuwając nową szybkę w rowek oprawki. Należy kontynuować wzdłuż całej oprawki sprawdzając jednocześnie czy wszystkie wyżłobienia znajdują się w rowku. Więcej informacji na stronie www.salomon.com
- **Gwarancja :** W celu uzyskania informacji na temat gwarancji produktów Salomon, należy wybrać zakładkę Gwarancja na stronie www.salomon.com.

Deklaracja zgodności UE dostępna na stronie www.salomon.com w opisie produktu.

UŻYWANIE NINIEJSZYCH GOGLI JEST RÓWNOZNACZNE Z ZAPOZNANIEM SIĘ I ZAAKCEPTOWANIEM INSTRUKCJI ORAZ OGRANICZEŃ ZAWARTYCH W TEJ INSTRUKCJI.

• **Conselhos de manutenção:** Para limpar a lente, utilize um pouco de água com sabão e lave-a debaixo de um fio de água morna. Deixe-a secar ao ar livre antes de limpar com um pano macio. Não utilize álcool, detergentes ou solventes. Estes óculos Salomon dispõem de um tratamento anti-embaciamento. Tenha especial cuidado com o lado interior da lente, que é sensível aos riscos e não deve ser limpo. A fim de evitar riscos, a neve que se encontra no interior dos óculos deve ser simplesmente sacudida.

• **Conselhos de armazenamento:** Depois de secos, guarde os óculos no estojo especialmente concebido para este efeito. Não seque os óculos perto de uma fonte de calor e evite as temperaturas extremas (> 50 °C). Depois de uma queda ou um longo período de não utilização, controle a lente, a armação, as espumas e a correia elástica dos óculos para detetar eventuais danos.

• **Restrições e conselhos de utilização:** Este produto destina-se exclusivamente a desportos de inverno para a prática de esqui alpino e snowboard. Esta não é uma máscara de segurança industrial; não a use na estrada e durante a condução. Esta máscara protege contra as intempéries e os raios ultravioletas, mas não foi concebida para proteger contra choques, radiações nocivas, substâncias químicas ou observação direta do sol. Para evitar o embaciamento, não use a máscara na testa. Para assegurar que se mantém no seu lugar, ajuste a máscara ao seu tamanho.

• **Mudança da lente:** É recomendado mudar a lente à temperatura ambiente. Retire a lente do quadro puxando pela parte do nariz e solte a lente da armação. Para inserir uma nova lente, comece pela parte do nariz dos óculos e insira a lente na ranhura da armação. Continue de seguida ao longo de toda a armação, certificando-se de que todas as patilhas estão bem enfiadas na armação. Para mais informações, consulte: www.salomon.com

• **Garantia:** Para qualquer questão relacionada com a garantia dos produtos Salomon, por favor, consulte a secção "Garantia" em www.salomon.com.
Declaração de conformidade UE disponível em www.salomon.com na descrição do seu produto.

A UTILIZAÇÃO DESTES ÓCULOS IMPLICA O CONHECIMENTO E A ACEITAÇÃO DAS INSTRUÇÕES E LIMITAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL.

• **Sfaturi de întreţinere :** Pentru a curãţa lentilele, folosiţi un pic de apã cu sãpun şi clãtiţi cu un pic de apã cãlduţã. Lãsaţi sã se usuce la aer înainte de a le şterge cu o cârpã moale. Nu folosiţi alcool, detergent sau dizolvant. Aceşti ochelari Salomon sunt trataţi împotriva aburirii. Fiţi foarte atenți cu interiorul lentilelor care nu trebuie sã fie niciodatã şters. Ca sã evitați zgârieturile, scuturaţi zãpada care se gãseşte înãuntru.

• **Sfaturi de depozitare :** Dupã ce s-au uscat, puneţi ochelarii în husa prevãzutã special pentru aceasta. Nu puneţi la uscat ochelarii lângã o sursã de cãldurã şi evitaţi temperaturile extreme (>50°C). Dupã ce aţi cãzut sau dupã o perioadã lungã în care nu i-aţi folosit, controlaţi lentilele, ramele, buretele şi elasticul pentru a detecta eventualele urme de deteriorare.

• **Restricţii și recomandări de utilizare:** Acest produs este destinat în exclusivitate sporturilor de iarnă, la practicarea schiului alpin și a snowboard-ului. Nu este o mască de protecție industrială; nu o folosiți pe drum și nici la conducerea vehiculelor. Ea protejează contra intemperiilor și razelor ultraviolete, dar nu a fost concepută pentru protecția împotriva șocurilor, radiațiilor nocive, substanțelor chimice sau pentru observarea directă a soarelui. Pentru a evita aburirea, nu purtați masca pe frunte. Pentru a o menține în poziție, reglați masca după dimensiunile dvs.

• **Schimbarea lentilelor :** Este recomandat sã schimbaţi lentilele la temperaturã ambiantã. Scoateţi lentilele trãgând de partea nazalã şi eliberaţi-le de pe ramã. Pentru a insera lentile noi, începeţi cu partea nazalã a mãştii şi introduceţi lentilele în canelura ramei. Continuaţi dupã aceea în întreg înconjurul ramei ca sã vã asiguraţi cã toate spaţiile dedicate (ancoşe) sunt bine prinse în ramã. Pentru a obţine mai multe informaţii, consultaţi www.salomon.com

• **Garanţie :** Pentru orice întrebare cu privire la garanţia produselor Salomon, vã rugãm sã citiţi rubrica « garanţie » pe situl www.salomon.com.
Declarația de conformitate UE disponibilă pe www.salomon.com în descrierea produsului Dvs.

FOLOSIREA ACESTOR OCHELARI IMPLICÃ CUNOAŞTEREA ŞI ACCEPTAREA INSTRUCŢIUNILOR ŞI A RESTRICŢIILOR CUPRINSE ÎN ACEST MANUAL.

• **Рекомендации по уходу.** Для очистки линзы используйте небольшое количество мыльной воды, а затем промойте ее под струей теплой воды. Просушите на открытом воздухе, а затем протрите мягкой тряпкой. Не используйте спирт, моющие средства или растворители. Эти очки марки Salomon обработаны специальным составом для предотвращения запотевания. Следует особенно осторожно обращаться с внутренней поверхностью линзы — чистить ее нельзя. Во избежание царапин рекомендуется просто стряхивать попавший на нее снег.

• **Рекомендации по хранению.** После просушки храните очки в специальном футляре. Запрещается сушить очки у источника тепла и подвергать их воздействию высоких температур (более 50 °C). В случае падения, а также если очки долго не использовались, проверьте линзу, оправу, уплотнитель и ремешок очков на предмет повреждений.

• **Ограничения и рекомендации по использованию.** Изделие предназначено исключительно для занятия зимними видами спорта: горными лыжами и сноубордом. Маску нельзя использовать как защитные очки на производстве, а также на дороге и при вождении транспортных средств. Она защищает от непогоды и ультрафиолетового излучения, но не предназначена для защиты от ударов, вредного излучения, химических веществ или для прямого наблюдения за солнцем. Во избежание запотевания не следует носить маску на лбу. Чтобы маска хорошо держалась, отрегулируйте ее под свой размер.

• **Замена линзы.** Замену линзы рекомендуется выполнять при комнатной температуре. Отделите линзу от рамки, потянув за носовую перемычку, и достаньте линзу из оправы. Установку новой линзы начинайте с носовой перемычки очков: вставьте линзу в паз оправы. Затем установите линзу в паз по всему периметру оправы, чтобы все выемки линзы совпали с выступами в пазу. Более подробную информацию см. на сайте www.salomon.com.

• **Гарантия:** По всем вопросам относительно гарантии на изделия марки Salomon см. раздел «Гарантия» на сайте www.salomon.com.

Декларация соответствия ЕС опубликована на сайте www.salomon.com в описании товара.

ФАКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТИХ ОЧКОВ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ ЗНАЕТЕ И ОБЯЗУЕТЕСЬ СОБЛЮДАТЬ УКАЗАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

• **Rady pre údržbu:** Na čistenie zorníka použite trochu mydlovej vody a opláchnite pod pramienkom vlažnej vody. Nechajte vysušiť na voľnom vzduchu a potom utrite jemnou handričkou. Nepoužívajte alkohol, čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo. Tieto lyžiarske okuliare Salomon sú vybavené úpravou proti zahmlievaniu. Venujte mimoriadnu pozornosť hlavne vnútornej strane zorníka, ktorá nesmie byť nikdy čistená. Aby nedošlo ku škrabancom, vyprášte iba sneh, ktorý sa tam nachádza.

• **Rady pre skladovanie:** Keď sú okuliare suché, uložte ich do obalu určeného na tento účel. Nesušte okuliare pri tepelnom zdroji a vyhnite sa extrémnym teplotám (>50 °C). Po páde alebo po dlhom období nepoužívania, skontrolujte okuliare, rám, penové časti a gumičku, aby ste zistili prípadné poškodenia.

• **Obmedzenia a tipy na použitie:** Tento výrobok je určený výhradne pre zimné športy zjazdové lyžovanie a snoubording. Nejde o priemyselnú bezpečnostnú masku; výrobok nepoužívajte na ceste a počas jazdy. Výrobok chráni pred poveternostnými vplyvmi a ultrafialovým žiarením, ale nebol navrhnutý tak, aby chránil pred nárazmi, škodlivým žiarením, chemickými látkami alebo priamym pozorovaním slnka. Nenoste okuliare na čele, predídete tak zahmlievaniu. Pokiaľ ide o údržbu, okuliare nastavte podľa svojej veľkosti.

• **Výmena zorníka:** Odporúča sa vymieňať zorník pri izbovej teplote. Zorník vyberiete z rámu tak, že ho ťahajúc za nosovú časť uvoľníte z okuliarového rámu. Pri vkladaní nového zorníka najprv vsuňte jeho nosovú časť do drážky rámu. Potom takto pokračujte po celom obvode rámu, pričom sa uistite, že všetky zárezy sú riadne vsunuté do rámu. Viac informácií nájdete na www.salomon.com.

• **Záruka:** Všetky otázky týkajúce sa záruky výrobkov Salomon nájdete v rubrike "záruka" na www.salomon.com.
Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na www.salomon.com v opisnej dokumentácii výrobku.

POUŽÍVANIE TÝCHTO OKULIAROV SI VYŽADUJE ZNALOSŤ A REŠPEKTOVANIE POKYNOV A OBMEDZENÍ OBSIAHNUTÝCH V TOMTO NÁVODE.

• **Nasvet za vzdrževanje:** Za čiščenje leče uporabljajte milnico in jo izplaknite z mlačno tekočo vodo. Pustite, da se posuši na zraku in jo obrišite z mehko krpo. Ne uporabljajte alkohola, detergenta ali topila. Očala Salomon se ponašajo z obdelavo proti zameglitvi. Skrbno ravnajte z notranjo stranjo leče in je nikdar ne brišite. Zaradi občutljivosti na praske sneg z notranje strani leče le preprosto otresite.

• **Nasvet za shranjevanje:** Ko so očala suha, jih shranite v za to predvidenem etuiju. Očal ne sušite blizu vira toplote in izogibajte se višjim temperaturam (nad 50 °C). Po padcu ali daljšem obdobju neuporabe očal preglejte lečo, okvir, spužve in elastični trak, da preverite prisotnost morebitnih poškodb.

• **Omejitve in nasveti za uporabo:** Ta izdelek je namenjen izključno zimskim športom za smučanje in deskanje na snegu. To ni industrijska zaščitna maska; ne uporabljajte je na cesti ali med vožnjo. Zagotavlja zaščito pred vremenskimi vplivi in ultravijolično svetlobo, ni pa namenjena zaščiti pred udarci, škodljivim sevanjem, kemikalijami ali neposredno sončno svetlobo. Da se izognete ustvarjanju meglice, maske ne nosite na čelu. Da zagotovite njeno dobro prileganje, prilagodite masko svoji velikosti.

• **Zamenjava leče:** Lečo je priporočljivo zamenjati pri okoljski temperaturi. Odstranite jo iz okvirja, tako da povlečete za nosni del in lečo sprostite iz oboda. Za vgradnjo nove leče pričnite na nosnem delom maske ter lečo vstavite v žlebič okvirja. Nato nadaljujte vzdolž oboda okvirja ter se prepričajte, da se zareze pravilno usedejo v okvir. Za več informacij obiščite www.salomon.com

• **Garancija:** Za podrobnejše informacije o garanciji izdelkov Salomon si preberite poglavje Garancija na www.salomon.com.

ES-izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.salomon.com v opisu vašega izdelka.

Z UPORABO TEH OČAL POTRJUJETE SVOJO SEZNANJENOST IN STRINJANJE Z NAPOTKI TER OMEJITVAMI, KI JIH NAVAJAJO TA NAVODILA ZA UPORABO.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

• **Skötselråd:** För att rengöra glasen, använd tvålvatten och skölj sedan under rinnande ljummet vatten. Låt självtorka och torka sedan med en mjuk trasa. Använd inte alkohol, rengöringsmedel eller lösningsmedel. Dessa skidglasögon från Salomon är behandlade mot imma. Var särskilt uppmärksam att aldrig rengöra insidan av glasen. För att undvika repor, skaka helt enkelt ut snön som kommit in.

• **Förvaringsråd:** När skidglasögonen är torra ska de förvaras i det speciellt utformade fodralet. Torka inte masken nära en värmekälla och undvik extrema temperaturer (>50 °C). Efter ett fall eller en lång period utan användning bör skidglasögonen kontrolleras för skador på glasen, infattningen, tätningen eller remmen.

• **Begränsningar och användningstips:** Denna produkt är endast avsedd för vintersporter för utövande av alpin skidåkning och snowboard. Detta är inte en industriell säkerhetsmask. Får inte användas på väg och under körning. De skyddar mot dåligt väder och ultravioletta strålar men är inte utformade för att skydda mot stötar, skadlig strålning, kemiska ämnen eller direkt observation av solen. För att undvika imma, bär inte skidglasögonen i pannan. Anpassa skidglasögonen till din storlek för att säkerställa att de sitter på plats.

• **Byte av glas:** Det rekommenderas att byta glaset i rumstemperatur. Ta loss glaset från infattningen genom att dra i delen runt näsan och lossa glaset från infattningen. För att sätta in det nya glaset, börja i delen runt näsan och sätt in glaset i infattningens spår. Fortsätt runt hela infattningen, och se till att hela glaset sitter väl i spåret. För mer information: www.salomon.com

• **Garanti:** För information om garanti på Salomon-produkter, se garantiavsnittet på www.salomon.com.
EU-försäkran om överensstämmelse finns på www.salomon.com i din produktbeskrivning.

ANVÄNDNING AV DESSA GLASÖGON INNEBÄR SAMTYCKE TILL ATT FÖLJA ANVISNINGARNA OCH BEGRÄNSNINGARNA I DESSA ANVÄNDARINSTRUKTIONER.

• **Bakım önerileri:** Gözlük camını temizlemek için sabunlu su kullanın ve ılık suyun altında durulayın. Yumuşak bir bezle sildikten sonra doğal olarak kurumaya bırakın. Alkol, deterjan veya solventler kullanmayın. Bu Salomon koruyucu gözlükler buğu önleyici özelliğe sahiptir. Camın iç yüzeyi çizilmeye karşı hassastır ve dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Lütfen silmekten kaçının. Koruyucu gözlüklerin içine giren kar sadece silkelenmelidir.

• **Saklama önerileri:** Kuruyken koruyucu gözlükleri özel olarak tasarlanmış olan kılıfı içinde saklayın. Düşme veya uzun bir süre kullanılmaması durumunda, koruyucu gözlüklerin camı, çerçevesi, köpük veya kayışı hasar açısından kontrol edilmelidir. Gözlükleri bir ısı kaynağının yakınında kurutmayın ve aşırı sıcaklıklardan koruyun (50˚C üzeri).

• **Kısıtlamalar ve kullanım önerileri:** Bu ürün yalnızca yokuş aşağı kayak ve snowboard gibi kış sporları için tasarlanmıştır. Bu bir endüstriyel güvenlik maskesi değildir; yolda ve araç kullanırken kullanılmaz. Kötü hava koşullarına ve ultraviyole ışınlarına karşı korur ancak şoklara, zararlı radyasyona, kimyasal maddelere veya doğrudan güneş gözlemine karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmamıştır. Buğulanmayı önlemek için maskeyi alnınıza takmayın. Bakımını sağlamak için maskeyi bedeninize göre ayarlayın.

• **Ekranın değiştirilmesi:** Ekranı oda sıcaklığında değiştirmenizi öneririz. Ekranı, burundan çekerek çerçevesinden çıkarın. Ekran çerçeveden ayrılacaktır. Yeni bir ekran takmak için ilk önce burnu takarak başlayın. Sonra çerçevedeki kanalların içine ekranı takın. Tüm tırnakların çerçeve içine doğru şekilde oturduğundan emin olarak çerçeve boyunca devam edin. Daha fazla bilgi için, lütfen www.salomon.com ziyaret edin.

• **Garanti:** Salomon ürünlerde garanti ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen www.salomon.com adresindeki Garanti bölümüne bakınız.
www.salomon.com sitesinde ürününüzün tanımı başlığı altında mevcut AB standartları uygunluk beyanı.

BU GÖZLÜKLERİN KULLANIMI, BU KILAVUZDA YER ALAN TALİMATLARA VE SINIRLAMALARA UYULMASINI GEREKTİRİR.

- **保养建议**：用少许肥皂水清洗防护屏，再用温水细流冲洗。自然风干后，用软布擦拭。请勿使用酒精、去污剂或溶剂。Salomon防护罩经过防汽雾处理。请特别小心保护防护屏内侧，切勿擦拭。为避免划痕，请轻轻抖动，除去积雪。

- **存放建议**：晾干后，把防护罩放入专用护袋中。请勿把防护罩靠近热源烘干，避免高温烘烤 (>50 ° C)。在防护罩摔落或长期闲置不用再使用前，请检查防护屏、 护框、海绵垫和松紧带是否出现损坏。

- **使用限制和建议**： 本产品仅用于下坡滑雪和滑雪板的冬季运动。 本产品不是工业安全防护罩，请勿用于公路交通和车辆驾驶。 本产品可抵御恶劣天气及紫外线，但对碰撞、有害辐射、化学物质或阳光直射没有防护作用。 为避免起雾，请勿将防护罩戴在额头上。 为确保防护罩松紧适宜，请按您的尺寸自行调整。

- **更换防护屏**：建议在常温下更换防护屏。拆卸防护屏时，请拉动护鼻处，从护框中取出防护屏。装嵌新防护屏时，请先从护鼻开始，将防护屏嵌入护框槽。然后继续沿着护框槽嵌入防护屏，确保整个框槽接合完好。若了解更多信息 www.salomon.com

- **保修**：若您对Salomon 产品保修有任何问题，请登陆本公司网站浏览 “保修” 专栏：www.salomon.com.

欧盟符合性声明可在 www.salomon.com 上的产品说明中找到。

使用本款防护罩须了解并按照产品说明书中的指示和限制操作。

SALOMON

SALOMON S.A.S.
14 Chemin des Croiselets
ZA des Croiselets
74370 Epagny Metz-Tessy
France

RCS Annecy 325 820 751

For warranty and contact information
please refer to www.salomon.com
Pour les garanties et contacts veuillez
vous référer au site **www.salomon.com**

CE
ISO 18527-1 :2022

7586402D - 09/2026